

WIADOMOŚCI GMINNE

Nr 1 styczeń 2016 rok

Miesięcznik Gminy Biała Podlaska

Egz. bezpłatny

Publiczne Gimnazjum w Ciciborze Dużym

Nauka to potęga

O nośności tego hasła można było się przekonać 15 grudnia 2015 r. w Publicznym Gimnazjum im. W. S. Reymonta w Ciciborze Dużym. Zorganizowano tam Festiwal Nauki skierowany do uczniów klas szóstych szkół podstawowych z gminy Biała Podlaska. Festiwal miał popularyzować wiedzę z różnych dziedzin i rozbudzać pasję poznawczą wśród uczniów szkół podstawowych. Przy okazji uświadomił, że nauka połączona z zabawą może być przyjemna. Trzeba tylko chcieć ją bliżej poznać. Honorowymi gośćmi imprezy szkolnej byli: wójt gminy **Wiesław Panasiuk** i jego zastępca **Adam Olesiejuk**. Przybyłych w imieniu samorządu szkolnego powitali: **Aleksandra Kabs** (przewodnicząca) i **Jakub Jewsiejew**. Nazwali młodsze koleżanki i kolegów przyjaciółmi, prezentując blaski i cienie nauki w gimnazjum. Zapewnili



przy okazji, że pobyt w gimnazjum to nie tylko ciężka praca, nauka i stres, ale też szereg ciekawych przeżyć podczas zgłębiania sekretów wiedzy. To czas rozwijania pasji, uzdolnień i zainteresowań, przeżywania sukcesów oraz aktywnego uczestniczenia w życiu społeczności szkolnej. Zauważyli, że gimnazjum cicihorskie stanowi przykład doskonałej symbiozy. Nauczyciele i uczniowie pracują na wspólny sukces. Jak ta współpraca układa się w praktyce, szóstoklasiści mogli zobaczyć przy poszczególnych stanowiskach pracy.

Gdy Newton dostał jabłkiem po głowie, wymyślił teorię grawitacji, a czym zaskoczyła uczestników festiwalu nauczycielka fizyki **Katarzyna Dubisz**? Odpowiedź można było poznać w pracowni fizycznej. Asystenci pedagoga, czyli uczniowie klas trzecich (**Monika Sz waj, Paulina Ladwiniec, Monika Zalewska, Szymon Byczyk, Gabriela Użyczyn, Mateusz Szczepaniak, Jakub Bielecki, Karol**

Skwierczyński, Monika Mielnicka, Klaudia Giez i Aleksandra Kabs) wykonali szereg interesujących eksperymentów z elektrostatyki. Efektem ich starań były: znikający styropian, napięcie powierzchniowe, skaczące jajko, przekładaniec z cieczy, ciecz nienevtonowska, ocean w butelce, silnik parowy, lampa lava domowym sposobem oraz doświadczenia z zakresu ciśnienia. W innej pracowni szóstoklasiści uczestniczyli w eksperymentach młodych chemików z klas trzecich (**Magdaleny Kardynalskiej, Weroniki Wierzańskiej, Ady Pykacz, Alicji Słupskiej, Gabrieli Stworzyjan, Agnieszki Maziejuk, Kingi Kozakiewicz i Patrycji Charewicz**) pod kierunkiem nauczycielki **Sylwii Korneluk**. Zaskakującym był fakt, że do doświadczeń wykorzystane zostały substancje stosowane,



na co dzień, np. herbata, sok wiśniowy, woda, kwas cytrynowy, nafta, atrament sympatyczny w różnych reakcjach. Widzowie byli pod wrażeniem praktycznego zastosowania chemii.

Hello! Hello! Nauczycielka języka angielskiego **Izabela Głowacka** czekała na uczestników z oryginalnym quizem i nagradzała uczniów słodyczami za poprawne odpowiedzi. W kolejnej sali szóstoklasiści zmierzali się z łamigłówkami matematycznymi. Mieli trudny orzech do zgryzienia, bo nauczycielki **Jadwiga Michalak i Marta Przywuska** zadbały o to, aby szare komórki im nie próżnowały. Na szczęście uczniowie szybko uzupełniali zapas traconej energii cukierkami, które w ramach premii dostawały za wysiłek twórczy. Po przygodzie z nauką szóstoklasiści zwiedzili

Dokończenie na stronie 6

Kalendarium

1 grudnia

W Urzędzie Gminy miała miejsce dosyć długa sesja samorządowa, na której przedstawiono projekt przyszłorocznego budżetu gminy, pozytywnie zaopiniowany przez Regionalną Izbę Obrachunkową.

Radni przyjęli też program profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych w roku przyszłym. Zdaniem referującej go **Katarzyny Wasilewskiej**, program opierał się będzie na profilaktyce informacyjnej oraz praktycznych zajęciach terapeutycznych. Radni wypowiedzieli się też w kilku ważnych kwestiach.

3 grudnia

Rozstrzygnięcia doczekały się dwa konkursy plastyczne z udziałem zdolnych uczniów. GOK ocenił starania 58 autorów w konkursie na bożonarodzeniową kartę plastyczną, zaś Zarząd Gminny ZOSP gminny etap konkursu "Młodzież zapobiega pożarom". W pierwszym doceniono starania **Wiktoria Roszkowskiej** z Ortele Książęcego, której rysunek "Kolędniczy" trafił na kartkę gminną wysłaną z życzeniami świątecznymi do kilkuset osób. W konkursie strażackim, gdzie temat bezpieczeństwa wyrażany był różnymi technikami plastycznymi, zwycięzcy otrzymali dyplomy uznania, a 20 nagrodzonych prac podlegać będzie dalszej ocenie w konkursie powiatowym. Będziemy kibicowali dalszym losom tego konkursu.

4 grudnia

Obradowała komisja budżetu i finansów RG, przyglądając się wpływom i wydatkom zaplanowanym na rok przyszły. Projekt budżetu przyjęty został bez zastrzeżeń.

11 grudnia

Wójt **Wiesław Panasiuk** uczestniczył w posiedzeniu zintegrowanej Rady Programowej KW i Centrum Kształcenia OHP w Roskoszy. Posiedzenie w imieniu przewodniczącego rady, posła do Parlamentu Europejskiego **Krzysztofa Hetmana** prowadził zastępca przewodniczącego starosta bialski **Tadeusz Łazowski**. Omawiano ubiegłoroczne działania organizacji z zakresu kształcenia i wychowania, inicjatywy dotyczące obecności OHP na rynku pracy, współpracę międzynarodową oraz zrealizowane projekty unijne. Pozytywnie przegłosowano dwie uchwały intencyjne: w sprawie wpisania zawodu rolnik do wykazu zawodów, za które może być dokonywana refundacja wynagrodzeń i składek na ubezpieczenie społeczne młodocianych pracowników zatrudnionych na podstawie umowy o pracę w celu przygotowania zawodowego i w sprawie zainicjowania wspólnych przedsięwzięć mających na celu popularyzację

i wykorzystanie wioski ginących zawodów znajdujących się na terenie ECKiW OHP w Roskoszy w zakresie realizacji działań związanych z ustawową działalnością OHP.

Tego samego dnia wójt **W. Panasiuk** uczestniczył w spotkaniu samorządowców, zorganizowanym w Urzędzie Marszałkowskim. Rozmawiano m.in. o terminie naboru wniosków na działania uwzględniające udział dotacji unijnych. Nasza gmina zainteresowana jest rozstrzygnięciem czterech konkursów.

12 grudnia

W lubelskim Urzędzie Marszałkowskim zorganizowano spotkanie wójtów Lubelszczyzny, poświęcone sposobom zapobiegania wykluczenia cyfrowego mieszkańców wsi i mniejszych miejscowości.

15 grudnia

Wójt **Wiesław Panasiuk** uczestniczył w Festiwalu Nauki, zorganizowanym podczas otwartych dni Publicznego Gimnazjum w Ciciborze Dużym. Wzięli w nim udział reprezentanci klas szóstych wszystkich szkół podstawowych z gminy Biała Podlaska z wychowawcami. Organizatorzy przygotowali interesujące przedstawienie teatralne oraz cykl eksperymentów w pracowniach tematycznych szkoły. Odbył się też konkurs matematyczny. Spotkanie miało służyć propagacji dorobku ciciborskiego gimnazjum. Tego samego dnia dyrektorzy szkół podstawowych spotkali się w Urzędzie Gminy z przedstawicielem firmy oferującej zakup urządzeń multimedialnych, służących edukacji dzieci z grup przedszkolnych. Niestety, horrendalnie wysokie ceny urządzeń nie zyskały akceptacji dyrektorów szkół.

18 grudnia

W świątecznej atmosferze przy migającej światełkami choince obradowali radni gminni. Dokonali oni korekty wieloletniej prognozy finansowej gminy i budżetu roku 2015 oraz przyjęli jednogłośnie projekt budżetu gminy na rok 2016. Wójt nagroził uczestników konkursu plastycznego na kartkę bożonarodzeniową.

Tego samego dnia wójt **W. Panasiuk** i gminny inspektor ds. ochrony przeciwpożarowej **Czesław Pikacz** wzięli udział w tradycyjnym spotkaniu wigilijnym myśliwych. Zorganizowała go w Lęgu niedaleko Pratulina Okręgowa Rada Łowiecka.

21 grudnia

W siedzibie KM PSP przy ul. Sidorskiej miało miejsce posiedzenie Zarządu Powiatowego ZOSP. Omawiano przygotowania do przyszłorocznej kampanii sprawozdawczo - wyborczej w jednostkach OSP oraz plan zakupów niezbędnego sprzętu gaśniczego. Gminę reprezentował prezes ZG ZOSP **Wiesław Panasiuk. (g)**

Komunikat GOPS

Zgodnie z ustawą z 24 lipca 2015 r. o zmianie ustawy o świadczeniach rodzinnych oraz niektórych innych ustaw, Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej informuje, że od 1 stycznia 2016 r. świadczenie rodzicielskie przysługuje matce lub ojcu, opiekunowi faktycznemu, rodzinie zastępczej w wysokości 1 tys. zł przez okres 52 tyg. od dnia porodu w przypadku urodzenia jednego dziecka. Świadczenie rodzicielskie przysługuje: studentom, bezrobotnym, rolnikom, a także pracującym na umowach zlecenia, o dzieło, osobom, które nie są nigdzie ubezpieczone. Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej informuje też, że zgodnie z ustawą z 15 maja 2015 r. o zmianie ustawy o świadczeniach rodzinnych od 1 stycznia, 2016 r. wprowadza się tzw. zasadę "złotówka za złotówkę". Świadczenia będą wypłacane w wysokości różnicy między przysługującą kwotą świadczeń rodzinnych wraz z dodatkami, a wysokością dochodu przekraczającego kryterium dochodowe. (a)

Bezpłatne porady prawne

Informujemy mieszkańców gminy Biała Podlaska, że od 1 stycznia można korzystać z porad prawnika.

Przyjmuje on codziennie (od poniedziałku do piątku) w godz. 9-13 w pok. nr 4 budynku Urzędu Gminy. Z pomocy prawnej mogą bezpłatnie skorzystać osoby, które nie ukończyły 26 lat lub przekroczyły 65 lat, rodziny wielodzietne, weterani i kombataneci, osoby korzystające z opieki społecznej i dotknięte katastrofą lub klęską żywiołową. (g)

Poszukujemy korzystnych rozwiązań

Z wójtem gminy Wiesławem Panasiukiem rozmawia Istvan Grabowski

Radni uchwalili budżet gminy na 2016 r. Na co przeznaczają się w nim największe kwoty?

- Należy podkreślić, że kolejny raz budżet został skonstruowany bez potrzeby zaciągania kredytu bankowego. Ponadto założyliśmy w nim nadwyżkę przeznaczoną na uregulowanie wcześniejszych zobowiązań finansowych. Największą pozycję w wydatkach gminy pozostaje nadal utrzymanie oświaty. Drugim (pod względem wielkości) wydatkiem jest pomoc społeczna. Warto w tym miejscu zaznaczyć, że każdego roku przybywa samorządom zadań zleczanych przez rząd, za którymi powinny iść określone pieniądze. Pech w tym, że otrzymujemy je w niewystarczającej ilości, co zmusza do wspomagania ich własnymi funduszami. Wiadomo też, że budżet nie jest z gumy. Jeśli pilnie trzeba do czegoś dołożyć, to zmniejsza się kwota przeznaczana na pożądane inwestycje.

Pomówmy, zatem o inwestycjach zaplanowanych na ten rok.

- Za priorytet uznaliśmy zgodnie z radnymi działania związane z ochroną środowiska naturalnego, a więc budowę wodociągu i kanalizacji sanitarnej. Dzięki wcześniejszym staraniom udało się doprowadzić wodociąg do 38 miejscowości. Uznaliśmy, że nowa nitka wodociągu zawita do Dokudowa ze względu na złą jakość wody pitnej w tamtejszych studniach. Problemem są tam jednak trudności techniczne, związane z zabudową kolonijną. Poszczególne posesje dzielą dość znaczne odległości. Spowoduje to tworzenie tzw. pustych przebiegów bez przyłączy technicznych. Doszliśmy do wniosku, że w przypadku Dokudowa najkorzystniejszym rozwiązaniem będzie skorzystanie z ujęcia wody w Dubowie (gm. Łomazy). Realizacja inwestycji nastąpi w szybkim tempie, jeśli tylko nasz wniosek o dotację unijną na ten cel zostanie pozytywnie rozpatrzony w Urzędzie Marszałkowskim. Liczymy na wsparcie finansowe wielkości 2,5 mln zł.

Wspomniał Pan o dotacjach unijnych. Jaki jest przewidywalny termin ogłoszenia decyzji w tej sprawie?

- Mam nadzieję, że poznamy ją w pierwszym półroczu. Konkurs wniosków na budowę wodociągów został ogłoszony w 2015 r. 7 grudnia ub. r. złożyliśmy w Lublinie taki dokument. Na drugą (znaczącą moim zdaniem) inwestycję, czyli budowę sieci kanalizacyjnej w Grabanowie, nabór wniosków ma być ogłoszony w początkach br. Mamy już skompletowaną dokumentację i potrzebne zezwolenie. Jeśli uda się otrzymać dotację na budowę wartą prawie 7 mln zł, to do budowy przystąpimy w trzecim kwartale br.

Ponad 2 mln zł przeznaczają się w budżecie na budowę traktów drogowych. Jakie miejscowości zostały przewidziane w tym planie?

- Pierwszoplanowym zadaniem ma być kontynuacja

rozpoczętej budowy drogi ze Styrzyńca w kierunku Porosiuk i Sławacinka Starego. Pozostało tam ok. 2 km drogi i chcemy ją utwardzić z pomocą wsparcia finansowego z PROW. W planach mamy budowę dwóch dróg wspólnie z powiatem bialskim. Chodzi o drogi do Terebeli i Witulina. Na pierwszy etap drogi od Rakowisk do mostu w Terebeli (długości 1,5 km) przeznaczyliśmy 400 tys. zł. Natomiast na drugi etap drogi prowadzącej z Cicibora Małego do zalewu w Witulinie zarezerwowaliśmy 170 tys. zł. Ponadto chcemy budować chodnik w Sworach (związany z bezpieczeństwem uczniów uczęszczających do tamtejszej szkoły), odcinek drogi w Pojclcach i budowę drogi w Czosnówce (ul. Topolowa łącząca wjazdy do osiedla mieszkaniowego). Zakładamy też wykonanie nakładek asfaltowych na drogach w: Woskrzenicach Dużych i Zabłociu oraz odcinka drogi na kolonii Sławacinek Stary.

W budżecie gminy wyodrębniono 520 tys. zł na zadania funduszu sołeckiego. Będą one realizowane po raz trzeci. Czy efekty gospodarowania funduszem są zadowalające?

- Fundusz sołecki ma charakter społeczny i zostawia duże możliwości inwencji mieszkańców. Ich pomysły nie znają granic. Niektóre z nich znacznie odbiegają od możliwości zezwalanych przez ustawę o funduszu sołeckim. Niejednokrotnie mówiłem i podkreślałem to jeszcze raz, że rozdrabnianie budżetu gminy na poszczególne miejscowości nie jest dobrym rozwiązaniem. W prostej linii przyczynia się do skłócenia środowisk lokalnych i powstawaniu niesnasek. Decyzje o wykorzystaniu pieniędzy zapadają na zebraniach wiejskich, a prawie każda osoba uczestnicząca w takim zebraniu ma odmienny pomysł. Jeśli fundusz przeznaczają się na ważki cel, związany choćby z poprawą bezpieczeństwa, to warto mu przyklasnąć. Nieporozumieniem natomiast wydają się próby wykorzystania pieniędzy na organizację festynu wiejskiego. Wadą funduszu jest jego wysokość uzależniona od ilości mieszkańców. Zakres finansowy waha się od 7 do

25 tys. zł. Ludzie chcieliby zrezygnować z wykorzystania należnych im środków przez dwa lata, aby zapewnić sobie wyższą kwotę do wykorzystania. Niestety nie zezwala na to ustawa. Pieniądze można wykorzystać tylko w jednym roku.

Zdecydowana większość sołectw dysponuje starannie odnowionymi świetlicami. Ponoć w tym roku zaplanowany jest remont świetlicy w Jażwinach.

- Jest to niewielka miejscowość położona wśród lasów. Do niedawna nie miała utwardzonej drogi. We wsi stoi ceglany budynek po byłej szkole. Stoi i niszczeje. Podjęliśmy decyzję o gruntownym remoncie budynku z przeznaczeniem go na świetlicę. Zmieni się w nim prawie wszystko od podłogi po dach. Przeznaczyliśmy na ten cel 100 tys. zł.



Ważnym społecznie zadaniem wydaje się stworzenie przedszkola gminnego. W pierwotnych założeniach miało ono powstać w Białej Podlaskiej przy ul. Łomaskiej (budynek Zarządu Melioracji i Urzędów Wodnych), ale po nieudanych pertraktacjach z Urzędem Marszałkowskim zrezygnowano z tego pomysłu. Przedszkole ma być usytuowane w Rakowiskach. Czy jest realna szansa na rozpoczęcie jego budowy w tym roku?

- Chcemy stworzyć przedszkole przy każdej szkole podstawowej oraz jedno duże w Rakowiskach, gdzie mieszka już 2500, w większości młodych osób. Wniosek o dotację unijną na jego budowę złożyliśmy w grudniu ub. r. i mamy cichą nadzieję, że uda się ją otrzymać. Potrzeba na

ten cel 1 mln 800 tys. zł. Przedszkole o pow. ponad 100 mkw. będzie obiektem wielofunkcyjnym. Oprócz dzieci skorzystają z niego dorośli mieszkańcy, którzy dotąd nie mieli świetlicy.

Dotknęliśmy sprawy oświaty, którą czeka ponoć kolejna rewolucja. Co może ono spowodować w naszej gminie?

- Już wiadomo, że w Sejmie zrezygnowano z posyłania 6-latków do pierwszej klasy. Jeśli dojdzie do likwidacji gimnazjów i powrotu szkoły ośmioklasowej (jak chce PiS), to pojawi się kłopot lokalowy w Grabanowie. Tamtejsza szkoła może maksymalnie przyjąć dzieci do sześciu oddziałów. Z chwilą podjęcia decyzji o reformie zmuszeni będziemy kolejny raz rozbudowywać tę placówkę.

Dziękuję Panu za rozmowę.

Wrzoski kochają śpiewać

Śpiewać każdy może - zapewniał niegdyś rektor krakowskiej ASP **Jerzy Stuhr**, choć nie wszystkie chęci idą w parze z możliwościami np. głosowymi. Cieszy niewątpliwie fakt, że folklor, kojarzony dotąd z paniami w wieku emerytalnym, śpiewają z dobrym skutkiem ludzie w różnym wieku. Świąteczny koncert, zaproponowany podczas sesji budżetowej 18 grudnia ub. r., był tego wymownym dowodem. Mało znane, ale piękne kolędy zaśpiewały z akompaniamentem akordeonu dziewczęta z Woskrzenic Dużych, występujące publicznie pod nazwą Wrzoski. Wystartowały, bowiem pod skrzydłami dorosłego zespołu Wrzos, czerpiąc z niego inspirację i repertuar.

- Kiedy zacząłem współpracować z GOK jako akompaniator, zależało mi na przekonaniu do ludowego śpiewania także uczennic szkoły podstawowej - zwierza się muzyk **Jakub Gdela**. W Hrudzie udało się przekonać do tego projektu trzy dziewczyny, zaś w Woskrzenicach Dużych aż sześć. Trud poświęcony na pierwsze próby nie poszedł na marne. Niektóre z dziewcząt przeniosły się już ze szkoły podstawowej do gimnazjum w Ciciborze Dużym, ale nadal

Gabriela Kajka, Klaudia Strojek i Ewelina Kaździol. Część z nich zdecydowała się ubrać strój ludowy pod wpływem



trwają w postanowieniu uczestnictwa w cotygodniowych próbach. Przynoszą one zadowalające efekty i czują, że z każdą próbą zwiększają się ich możliwości repertuarowe. Są chętne i zaangażowane.

Woskrzenickie Wrzoski działają od początku 2012 r. w składzie: **Julia Szyk, Sandra Bebko, Karolina Kajka,**

sugestii rodziny. Babcie śpiewające we Wrzosie dały im pozytywny przykład.

- Dziewczęta śpiewają piosenki typowo podlaskie, akurat te, które wyszły już z repertuaru dorosłego Wrzosa, poszukującego nowych doznań. Słowem dziewczyny wracają do źródeł. Ponadto próbują się przekonać do utworów okolicznościowych (m.in. kolęd) i piosenek folkowych np. z repertuaru Brathanków. Jestem spokojny o przyszłość grupy Wrzoski. Nawet, jeśli gimnazjalistki zrezygnują ze śpiewania po rozpoczęciu nauki w szkole średniej, (co jest możliwe), mogą zastąpić ich nieobecność zdolnymi głosami z grona uczennic miejscowej szkoły. Na własnym przykładzie dostrzegam, że folklor zapada głęboko w pamięć i trudno o nim całkiem zapomnieć. Być może

w dorosłym wieku solistki przypomną sobie o młodzieńczej pasji i część zechce kontynuować zajęcia z dorosłą grupą Wrzos. Nic nie trwa wiecznie. Jestem jednak przekonany, że jest szansa na sztafetę pokoleń - uważa **Jakub Gdela. (g)**

Z obrad samorządu

Budżet gminy uchwalony

Ostatnia w minionym roku sesja samorządu, wyznaczona na 18 grudnia, miała uroczysty charakter. W związku ze zbliżającymi się świętami Bożego Narodzenia rozpoczął ją koncert kolęd. Śpiewały je dziewczęta z młodzieżowej grupy Wrzoski z Woskrzenic Dużych, wspomagane przez akordeonistę **Jakuba Gdełę**. Po koncercie przy choince radni przełamali się opłatkiem i złożyli sobie życzenia świąteczne. W ramach interpelacji radny **Antoni Sosidko** z Czosnówki pytał o możliwość rychłej naprawy nawierzchni asfaltowej ul. Topolowej. Radny **Sławomir Paluch** z Hruda zwrócił uwagę na powtarzające się przypadki pozostawiania pasażerów na przystanku przez kierowców firmy przewozowej Garden Service, z którą gmina ma zawartą umowę. Natomiast radny **Józef Kasprzowicz** z Woskrzenic Małych dopytywał o przyczyny pominięcia **Janiny i Franciszka Derkaczów** w przyznaniu im medalu "Za długoletnie pozycie małżeńskie, choć ich związek trwa ponad 50 lat.

Pierwsza uchwała, którą radni przyjęli jednogłośnie, dotyczyła zmian w poprzednio rozpatrywanej sprawie ustalania trybu udzielania i naliczania dotacji dla niepublicznych szkół, przedszkoli i oddziałów przedszkolnych. Dopisano do niej stwierdzenie, że osoba

W trakcie sesji przybył **Zbigniew Soćko**, zastępca dyrektora firmy Garden Service. Ustosunkował się on do krytycznych uwag pasażerów i radnych, związanych z kursami autobusów i busów z Hruda, Roskoszy i Cicibora Małego do Białej Podlaskiej. Dyrektor zapewnił, że nie słyszał dotąd krytycznych uwag o zachowaniu niektórych kierowców, pozostawiających pasażerów na przystankach. Obustronnych kursów na tej trasie w ciągu dnia jest 16 i do tej pory pasażerowie nie zgłaszali uwag. Dyr. Soćko poinformował członków rady o nowych połączeniach Garden Service (m.in. do Białegostoku) oraz zapewnił, że w newralgicznych godzinach przedpołudniowych na tej trasie kierowane będą większe autobusy, zabierające jednorazowo ok. 100 osób.

Radni pozytywnie wypowiedzieli się w sprawie aneksu porozumienia zawartego przez wójta gminy i prezydenta miasta w sprawie lokalnego transportu zbiorowego. Porozumieniem objęte zostały linie komunikacyjne z Białej Podlaskiej w kierunku: Styrzyńca, Sławacinka Starego i Porosiuk, Wólki Plebańskiej, Kozuli, Grabanowa, Wilczyna i Julkowa, Rakowisk i Czosnówki. Gmina zobowiązała się dopłacać do ustalonych kursów i tras po 2,76 zł za wozokilometr.

Na finał sesji radni jednogłośnie zaakceptowali proponowany budżet gminy Biała Podlaska na 2016 r. Pierwsze czytanie projektu, zaakceptowanego pozytywnie przez Regionalną Izbę Obrachunkową w Lublinie, miało miejsce podczas sesji 1 grudnia. Trzy dni później rozpatrywali je członkowie komisji budżetu i finansów RG. Zrównoważony budżet (bez sięgania po kredyty bankowe) zakłada dochody na poziomie 37 mln 294 tys. 528 zł, w tym rządowe dotacje na zadania zlecone 4 mln 688 tys. 130 zł. Wydatki gminy określone zostały na poziomie 35 mln 944 tys. 528 zł. Planowana nadwyżka w wysokości 1 mln 350 tys. zł przeznaczona została na spłatę zaciągniętych kredytów bankowych. Największe wydatki gminy przeznaczone zostały na: utrzymanie placówek oświatowych i pomoc społeczną. Wśród planowanych zadań inwestycyjnych gminy prym wiodą: budowa kanalizacji sanitarnej w Grabanowie, budowa wodociągu w Dokudowie oraz budowa drogi 2 km drogi od Styrzyńca w kierunku Porosiuk. Na te zadania potrzebna będzie dotacja unijna. Gmina złożyła już niezbędne dokumenty do Urzędu Marszałkowskiego, lecz nie wiadomo, kiedy nastąpią rozstrzygnięcia konkursów i kiedy będzie można przystąpić do prac budowlanych. 561 tys. zł przeznaczyli radni na wspólne przedsięwzięcia drogowe z powiatem bialskim. Dotyczą one budowę odcinka drogi z Rakowisk do Terebeli oraz z Cicibora Małego do Witulina. Na oświetlenie placów przeznaczono 497 tys. zł. 305 tys. zł kosztować ma budowa chodników z Sworach, poprawiających bezpieczeństwo uczniów dochodzących do miejscowej szkoły. 200 tys. zł przeznaczono na budowę drogi w Pojelcach i 180 tys. zł na budowę drogi w Sławacinku Starym (kolonia). Wójt zapewnił, że w marcu br. po rozliczeniu wydatków budżet roku 2015 powstanie możliwość przeznaczenia nadwyżki na budowy i remonty dróg. Fundusz sołecki wpisany do budżetu gminy określony został na 520 tys. zł. Na zakończenie obrad grudniowej sesji wójt **Wiesław Panasiuk** odpowiedział wyczerpująco na interpelacje radnych. (g)



prowadząca niepubliczną formę wychowania przedszkolnego otrzymuje na każdego ucznia dotację z budżetu w wysokości 40 proc. wydatków bieżących, ponoszonych w przedszkolach gminy miejskiej Biała Podlaska, pomniejszonej jednak o opłaty za korzystanie z wychowania przedszkolnego oraz za wyżywienie stanowiące dochód gminy. Radni poparli też sprawę zintegrowanej strategii rozwoju Miejskiego Obszaru Funkcjonalnego Biała Podlaska na lata 2015-2020. W wielu z planowanych przedsięwzięć uczestniczyć ma gmina wiejska.

W dalszej części obrad dokonano zmiany w wieloletniej prognozie finansowej gminy. Dotyczy ona zwiększenia dochodów roku 2015, wynikających z dodatkowych wpływów od wojewody lubelskiego na wypłatę świadczeń zasiłków opieki społecznej oraz równoważących je wydatków. Przy okazji radni wypowiedzieli się pozytywnie o inicjatywie władz samorządowych, gotowych skorzystać z usług kancelarii adwokackiej z Białka Białej. Za ustaloną opłatę podejmie się ona reprezentować gminę w sądzie przy odzyskiwaniu kwot z tytułu podatku VAT, naliczonego przy okazji inwestycji z udziałem kwot unijnych w roku 2011. Gdyby udało się odzyskać wpłacony kiedyś podatek, Gmina otrzymałaby zwrot ok. 700 tys. zł.

Dokończenie ze strony 1

szkołę. Nieco dłużej zatrzymali się przy świątecznym kiermaszu, gdzie mogli podziwiać ozdoby świąteczne wykonane przez kolegów gimnazjalistów. W hali sportowej czekał na nich poczęstunek, który układami tanecznymi umilały gimnazjalistki (**Dominika Abramowska, Patrycja Charewicz, Aleksandra Giez, Patrycja Gnatowicz, Magda**



Kardynalska, Kinga Kozakiewicz, Agnieszka Maziejuk, Ada Pykacz, Gabriela Stworzyjan, Weronika Wierzańska, Monika Ośko, Weronika Jówko, Magdalena Suszczyńska, Magda Chelstowska, Aleksandra Kabs, Klaudia Giez, Natalia Demczuk i Aleksandra Peszuk) przygotowane przez **Alinę Wołosz**. Pomędzy popisami tanecznymi uczennice z klasy III c (**Aleksandra Faryna, Aleksandra Kabs, Klaudia Giez, Monika Zalewska, Ewelina Socha i Wiktoria Bartoszek**) zaśpiewały w języku Byrona "Snow is falling". Kolejnym punktem programu była współczesna wersja bajki o Czerwonym Kapturku "Little Red

Riding Hood", wystawionej w języku angielskim. Poprzedził je występ nietypowych śnieżynek (**Macieja Dawidziuka i Bartosza Połynki**). Aktorzy z pierwszych klas (**Aleksandra Bartoszek, Paulina Kisiel, Amelia Michaluk, Jakub Derkacz, Natalia Sawczuk, Kinga Ilczuk, Natalia Demczuk, Bartosz Stepczuk, Jakub Filipiuk, Wiktoria Chmielewska, Adrian Kokoszka, Julia Korniluk i Mateusz Filipiuk**) zaprezentowali młodszemu widzom talent i umiejętności językowe. Spektakl wyreżyserowała



nauczycielka języka angielskiego. **Magdalena Kwiecień**. Czy wszyscy zrozumieli treść sztuki? Każdy musiał odpowiedzieć sobie sam, czy posiadał wystarczającą sprawność językową. Goście wzbogaceni nowymi doświadczeniami i pełni wrażeń z żalem opuszczali budynek gimnazjum. Niektórzy deklarowali, że powrócą tu w następnym roku na dłużej. Pomysłodawczyniami i organizatorami nietypowego festiwalu wiedzy były nauczycielki: **Jadwiga Michalak i Magdalena Kwiecień** przy współpracy dyrekcji i grona pedagogicznego.

Krystyna Krawczyk

Efektowne projekty uczniów

Kartka świąteczna

Z inicjatywy dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury **Bożenny Pawliny - Maksymiuk** w grudniu ub. r.

wybrało projekt "Kolędniczy" zaproponowany przez **Wiktorię Roszkowską** ze SP w Ortelu Książęcym. Trafił on na kartkę



zorganizowany został konkurs plastyczny na projekt kartki bożonarodzeniowej. Spotkał się on z dużym zainteresowaniem, choć nie wszyscy uczestnicy spełniali warunki proponowane przez organizatorów. Wpłynęło 58 prac wykonanych różnymi technikami przez uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych. Niektóre bardzo inspirujące. Jury pod przewodnictwem wójta **Wiesława Panasiuka**

UG, wysłaną z życzeniami wójta do kilkuset osób. Wyróżnienia w konkursie otrzymali: **Dominik Bylina** ze SP w Grabanowie oraz **Emilia Stefaniuk** ze SP w Woskrzenicach Dużych. Podczas sesji budżetowej wójt wręczył wyróżniającą się trójkę autorów nagrody specjalne i słodkie. Prace pozostałych uczestników konkursu znalazły się na choince ustawionej w holu Urzędu Gminy. (g)



Betlejem jest w nas

Tradycje związane ze Świętami Bożego Narodzenia są kultywowane od lat w Publicznym Gimnazjum im. W. S. Reymonta w Ciciborze Dużym. Młodzież odświeżnie dekoruje sale lekcyjne i korytarze oraz sama wykonuje ozdoby świąteczne. Samorząd uczniowski od kilku lat organizuje kiermasz świąteczny, a dochód przeznacza na działalność społeczną Rady Rodziców. W radosne świętowanie wpisuje się przedstawienie bożonarodzeniowe, popularnie zwane jasełkami, które miało miejsce 21 grudnia 2015r. Dzięki kreatywności nauczycielki **Krystyny Krawczyk**, co roku mają oryginalną formę. Zaskakują odbiorcę i zmuszają do refleksji. Jedynie motyw Świętej Rodziny pozostaje niezmienny, bo tak być musi. W tym roku



Maryja (**Sandra Bebeko**) z dzieciątkiem i św. Józefem (Przemysław **Kupiński**) czekali na gości w pokoju z choinką. Usiedli przy stole przykrytym białym obrusem, na którym stała zapalona wigilijna świeca pomocy dzieciom. W tym czasie anielsko-ludzki chór (**Aleksandra Bartoszek, Paulina Kłopotek, Zuzanna Czech, Natalia Walo, Natalia Sawczuk, Julita Kalich i Andżelika Skwierczyńska**) wykonał utwór pt. „Bóg narodzi się”. W kolejnych scenach poszczególni bohaterowie przeżywali rozterki egzystencjalne i pogoń za czymś, co daje uludę szczęścia. Ich postawy reprezentowały kolejno wchodzące postacie ubrane na czarno (**Karolina Bołtowicz, Katarzyna Romańska, Anna Kolat, Katarzyna Kostyra, Aleksandra Szyszko i Ewa Bielinka**), które niosły pudełka z nazwami grzechów głównych. Anioł (**Gabriela Lewczuk**) uświadamiał im, że są biednymi ludźmi, bo nie znają miłości, a jej kupić nie można. Trzeba z własnego serca uczynić Betlejem, które jest wtedy, gdy człowiek uśmiecha się do ludzi i wyciąga do nich pomocną dłoń, potrafi ich słuchać, daje im nadzieję, a zwłaszcza, gdy pozwoli, aby Bóg pokochał innych przez nich. Anioł (**Gabriela Lewczuk**) i pozostali Aniołowie (**Natalia Sawczuk, Zuzanna Czech, Natalia Walo, Andżelika Skwierczyńska i Julita Kalich**) razem z próżną kobietą (**Pauliną Kłopotek**), jej przyjaciółką (**Natalią Demczuk**), biznesmenem (**Bartoszem Stepczukiem**), smutnym chłopcem (**Michałem Jasieńczukiem**), drugim chłopcem (**Mateuszem Kalinowskim**) podążali w kierunku Maryi z Dzieciątkiem. Tam znajdują odpowiedź na swoje niepokoje. W końcowej części chłopcy układali z pudełek wieżę - piramidę wartości, na szczycie Maryja z Józefem kładą pudełko z napisem Wiara.

Poszczególne sceny przeplatane były śpiewem kolęd przez chór anielsko - ludzki i wykonaniem instrumentalnym na saksofonie kolędy „Cicha noc” przez **Jakuba Śledzia**. Oprawę muzyczną inscenizacji przygotował nauczyciel

muzyki **Krzysztof Olesiejuk**, dekorację **Dorota Misiejuk**, a nad całością czuwały **Krystyna Krawczyk i Mariola Jakubiak**.

W nastrój świąteczny dodatkowo wprowadziły przepiękne uczniowskie życzenia.

„Zawsze, ilekroć się uśmiechasz do swojego brata i wyciągasz do niego rękę, zawsze wtedy jest Boże Narodzenie.

Zawsze ilekroć milkniesz, by innych wysłuchać.

Zawsze, kiedy rezygnujesz z zasad, które, jak żelazna obręcz, uciskają ludzi w ich samotności.

Zawsze, kiedy dajesz odrobinę nadziei złamanym i rozpoznajesz w pokorze,

jak bardzo znikome są twoje możliwości

i jak wielka jest twoja słabość;

zawsze ilekroć pozwolisz,

by Bóg pokochał innych przez ciebie,

zawsze wtedy jest Boże Narodzenie.”

Życzenia świąteczne nauczycielom, pracownikom szkoły, uczniom i rodzicom złożyła dyrekcja. Następnie wychowawcy z uczniami udali się do sal lekcyjnych na spotkanie opłatkowe przy wspólnym stole.

KK



Szkoła Podstawowa z Woskrzenic Dużych

Magiczne dni grudniowe

Od ponad 10 lat uczniowie Szkoły Podstawowej w Woskrzenicach Dużych uczestniczą w charytatywnym koncercie mikołajkowym w Warszawie. W minionym roku razem z uczniami ze Szkoły Podstawowej i Publicznego Gimnazjum w Sworach. 3 grudnia ub. r. grupa prawie siedemdziesięciu uczestników wyruszyła do stolicy, aby dołożyć cegiełkę dla potrzebujących dzieci. Pobyt w Warszawie rozpoczęli od wizyty w Centrum Nauki Kopernik i Planetarium, gdzie zobaczyli jak z upływem godzin zmienia się Warszawa. Dowiedzieli się, jak za pomocą gwiazd określić, gdzie znajduje się północ i ile trwają dni i noce w różnych miejscach kuli ziemskiej w poszczególnych porach roku. Po niezwykle interesujących zajęciach w Planetarium zobaczyli atrakcję dnia – odbywający się na Torwarze koncert mikołajkowy. Rozpoczął się on od zaskakującego pokazu iluzjonisty Macieja Pola. Udało mu się przeciąć swoją asystentkę na pół oraz odgadnąć, jaką kartę wylosowała kobieta wybrana z grona publiczności. Potem koncertowały gwiazdy estrady: chór Sound'n Grace, **Monika Lewczuk**, Najlepszy Przekaz w Mieście, **Pamela Stone** i **Sarsa Markiewicz**.

W przerwach między występami słuchacze uczyli się jak udzielać pierwszej pomocy, a wybrane szkoły konkurowały ze sobą o to, kto najlepiej wykona zadanie zlecone przez ratowników medycznych. Zebranych na Torwarze rozruszała również zumba, do której poderwali się niemal wszyscy. Kulminacją był pokaz laserów. Przepiękne, wielobarwne widowisko zakończyło bardzo miłe spotkanie z artystami i Mikołajem.

Pełni wrażeń wyniesionych z koncertu, uczniowie udali się do Centrum Handlowego Arkadia, gdzie mogli zjeść posiłek i kupić coś dla siebie. Miłośnicy **Dawida Kwiatkowskiego** mieli okazję posłuchać jego występu, a nawet zrobić sobie zdjęcia z idolem. Autografy rozdawał też prezenter radiowy **Krzysztof "Jankes" Jankowski**. Uczestnicy wycieczki wrócili do domów pełni dobrych wrażeń i pozytywnej energii. Był to dzień miło spędzony dzięki organizatorom i opiekunom wyjazdu: **Ewie Dorosz**, **Marzenie Demeszko**, **Anecie Maksimiuk** i **Monice Kiryluk**.

Kolejną miłą atrakcją dla uczniów Szkoły Podstawowej w Woskrzenicach Dużych był wyjazd dzieci do Białej Podlaskiej na koncert "List do świętego Mikołaja" w wykonaniu zespołu Mazowiaczy pod kierownictwem prof. **Leszka Plocha**. Przed i po koncercie uczniowie mogli kupić świąteczne ozdoby wykonane przez uczniów i nauczycieli Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Żalutyniu. Wyjazd zorganizowała **Ewa Dorosz**. Jest już tradycją, że szkoła z Woskrzenic Dużych bierze udział w przedstawieniach organizowanych przez studentów pedagogiki z Państwowej Szkoły Wyższej im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej. 16 grudnia ub. r. dzieci z punktu i oddziału przedszkolnego oraz uczniowie klasy pierwszej i drugiej wraz z opiekunami wzięły udział w spektaklu „Droga do Betlejem”.

Na scenie pojawili się aniołowie, pasterze, krasnoludki oraz różne zwierzęta, które szły do szopki, aby przywitać i wręczyć dary Bożej Dziecinie. W wędrownicy tej chciała im przeszkodzić Pani Zima. W przedstawieniu pojawiły się także

wątki ekologiczne dotyczące zachowania w lesie i dokarmiania zwierząt w czasie zimy. Widownia żywo reagowała na to, co się działo na scenie. Dzieci były bardzo



zadowolone. Miłym akcentem było obdarowanie wszystkich uczestników przedstawienia jabłkami. Wyjazd zorganizowała **Dorota Kostyra**. Dziękujemy studentom oraz ich opiekunom za wspaniałe widowisko, które

wprowadziło nas w radosną atmosferę Świąt Bożego Narodzenia. Zwieńczeniem grudniowych przeżyć były



Jasełka i wspólne śpiewanie kolęd, które odbyły się 21 grudnia 2015 r. W roli małych aktorów wystąpiły

przedszkolaki pod opieką **Sylwii Koszołko**. Łamiąc się opłatkiem, wszyscy sobie życzyli magicznych Świąt Bożego



Narodzenia wypełnionych radością i miłością oraz szczęścia i powodzenia w nowym 2016 roku. **(a)**

Publiczne Gimnazjum w Sworach

Miłośnik ptaków

26 listopada ub. r. w sali edukacyjno - przyrodniczej Nadleśnictwa Międzyrzec Podlaski nastąpiło podsumowanie ósmej edycji konkursu przyrodniczo – ekologicznego i rozdanie nagród laureatom. Konkurs zorganizowali Nadleśnictwo Międzyrzec Podlaski i Towarzystwo Przyjaciół Nauk w Międzyrzec Podlaskim. Uczestniczyli w nim uczniowie szkół podstawowych i gimnazjalnych (klasy I-III szkoły podstawowe, klasy IV-VI szkoły podstawowe i gimnazja) z miasta Międzyrzec Podlaski, gminy Biała Podlaska, gminy Drelów, gminy Komarówka Podlaska, gminy Międzyrzec Podlaski i gminy Rossosz. W etapach szkolnych wszystkich trzech kategorii wzięło udział 527 uczniów. Natomiast w finale, zorganizowanym 6 listopada w siedzibie Nadleśnictwa uczestniczyło łącznie 38 uczniów.



Mieli oni rozwiązać test i odgadnąć głosy zwierząt. Konkurs szerzył edukację ekologiczną wśród dzieci i młodzieży, tak, aby poprzez ukazanie piękna przyrody zachęcić do działań w kierunku jej poznania i ochrony. Etap szkolny, do którego pytania przygotowała nauczycielka biologii **Edyta Romaniuk**, miał miejsce 15 listopada w Sworach. Zwyciężył

w nim **Tomasz Gustyn** z II klasy. On też z grupą innych gimnazjalistów rozwiązywał test wyboru i rozpoznawał głosy 10 gatunków zwierząt na etapie centralnym. Okazało się, że był najlepszym spośród ósemki uczestników i zajął pierwsze miejsce. Uhonorowano go dyplomem i nagrodami rzeczowymi. Zdecydowało o tym fachowe jury. Tomek proszony o refleksje po wręczeniu nagród, odpowiedział: - Nie stresowałem się podczas konkursu. Podeszedłem do niego na „wielkim luzie”. Cieszę się z powodu wygranej. Od dzieciństwa fascynowałem się przyrodą. Mój tata i dziadek często zabierali mnie w plener, czyli do lasu lub na łąkę. Od trzech lat moją pasją jest ornitologia. Czynnie zajmuje się nią od dokładnie półtora roku. Mam swoją powierzchnię, na której dwa razy do roku robię liczenia MPPL (monitoring pospolity ptaków lęgowych), oraz pomagam „ptasiemu” znajomemu liczyć ptaki w kilku innych monitoringach. Mowa o **Jarosławie Mydlaku**, dzięki któremu mam dużą wiedzę na temat zwierząt. Wiele też zawdzięczam swemu tacie, który jeździ ze mną i Jarkiem po całej Polsce w poszukiwaniu „rarytasów”. Ptasiarze dzielą się lokalizacją, gdzie zaobserwowali rzadkiego ptaka i wtedy cała „ptasia” część społeczeństwa tam jedzie. Nazywamy to „twitching”. Nasze działania mogą wydawać się łatwe i przyjemne, ale wcale tak nie jest. Praktycznie zawsze jest bardzo trudno. Czasami musimy tkwić w jednym miejscu kilka godzin i liczyć na to, że ptak się pojawi. Niekiedy w ogóle się nie pojawia. Np. wydrzyk temposterny (06.10.2014, Siemianówka) dał się obserwować bez żadnych problemów z odległości nawet 3 metrów”.

Pasja **Tomka Gustyna** doczekała się licznych nagród i wyróżnień. Oto niektóre z nich: trzecie miejsce na Ogólnopolskim Konkursie Fotograficznym w 2014 roku, pierwsze miejsce w rozpoznawaniu ptaków w Zimowym Ptakoliceńcu w 2014 roku, pierwsze miejsce w rozpoznawaniu ptaków w Zimowym Ptakoliceńcu w 2015 roku, pierwsze miejsce w rozpoznawaniu ptaków w Europejskich Dniach Ptaków w Janowie Podlaskim w 2014 r. oraz pierwsze miejsce w konkursie „Bądź na pTak” w 2015 roku. Można być pewnym, że wkrótce dołączą do nich następne. **(a)**

Publiczne Gimnazjum w Ciciborze Dużym

Matematyczne łamanie głowy

Publiczne Gimnazjum im. W. S. Reymonta w Ciciborze Dużym jest organizatorem pierwszej edycji turnieju wiedzy matematycznej szkół podstawowych gminy Biała Podlaska. Honorowy patronat nad nim objął wójt **Wiesław Panasiuk**. Konkurs jest adresowany do uczniów klas VI szkół podstawowych gminy Biała Podlaska, pragnących



rozszerzyć i pogłębić wiedzę z matematyki. Konkurs stawia ambitne cele. Ma rozwijać zdolności i zainteresowania matematyką; doskonalić pamięć oraz umiejętność myślenia abstrakcyjnego i logicznego rozumowania; wyrabiać umiejętność rozwiązywania nietypowych problemów matematycznych; motywować uczniów do samodzielnej pracy poznawczej i twórczej; kształtować pozytywne

nastawienie do podejmowania wysiłku intelektualnego i postawy dociekliwości; wyrabiać systematyczność, pracowitość, wytrwałość i dobrą organizację pracy, podnosić poczucia własnej wartości; uczyć odporności psychicznej na stres towarzyszący sukcesom i porażkom oraz promować uczniów utalentowanych matematycznie ich szkół i nauczycieli. Konkurs został podzielony na cztery etapy. Zakres materiału dla danego etapu określony jest w regulaminie. Na każdym poziomie zmagają mogą wystąpić wszystkie typy zadań; zamknięte, otwarte krótkiej odpowiedzi, rozszerzonej odpowiedzi z luką.

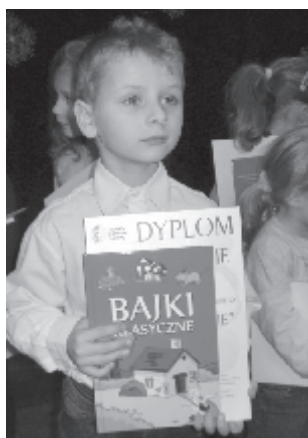
Do pierwszego etapu, który odbył się 30 listopada ub. r. w macierzystych placówkach, przystąpili wszyscy chętni uczniowie. Wyłoniono 15 finalistów. Zostali oni uhonorowani drobnymi upominkami przez wójta gminy i opiekunów turnieju: **Jadwigę Michalak** i **Martę Przywuską** podczas Festiwalu Nauki w Publicznym Gimnazjum w Ciciborze Dużym.

Kolejne trzy etapy odbędą się w ciciborskim gimnazjum. Biorą w nim udział uczniowie zakwalifikowani po pierwszym etapie i uczestniczą w konkursie przez kolejne trzy etapy. Wynik końcowy konkursu stanowi sumę punktów zdobytych podczas wszystkich etapów. Miejsca dublowane nie będą zabierać następnego miejsca w punktacji. Uczeń, który uzyska najwyższy wynik końcowy, otrzymuje nagrodę i tytuł mistrza matematyki gminy Biała Podlaska, zaś dwie kolejne osoby tytuły wicemistrzów. Pozostałym uczestnikom przewidziane są wyróżnienia oraz dyplomy uczestnictwa. Życzymy sukcesów. (a)

Kolędnicy z Terebeli

Odradza się tradycja wiejskiego kolędowania, popularna w latach sześćdziesiątych, kiedy dzieci same przygotowywały kostiumy i repertuar, aby w czasie świąt Bożego Narodzenia i między świętami a Nowym Rokiem odwiedzać mieszkania sąsiadów i znajomych. Nagrodą był w tamtych latach słodki poczęstunek, choć niektórzy, bardziej zamożni ofiarowali drobne kwoty.

Do tego, jakże pięknego zwyczaju nawiązała w końcówce minionego roku 6-osobowa grupa kolędnicza z Terebeli. Z bogatym repertuarem pieśni i okolicznościowych wierszyków, a także oryginalnymi kostiumami odwiedzała domostwa w Terebeli i okolicznych miejscowościach: Witulin, Rakowiska, Jagodnica i Cicibór Mały. Kolędników przyjmowano życzliwie, bo też postarali się, aby ich wizyta miała efektowną oprawę. (g)



Przedsiębiorca z Sławacinka Starego laureatem

Wiele emocji wywołał konkurs recytatorski Wierszobranie, zorganizowany 7 i 8 grudnia ub. r. w bialskim klubie kultury Eureka. Uczestniczyło w nim 206 dzieci. Wśród nich znalazło się siedmiu reprezentantów punktu przedszkolnego SP w Sławacinku Starym. Czterolatki pod opieką **Krystyny Giermasińskiej** rezentowały wiersze Jana Brzechwy, Juliana Tuwima i Ludwika Jerzego Kerna. **Dawid Telaczyński** wystąpił z wierszem „Entliczek-pętliczek czerwony stoliczek”, **Dominik Sweklej** ze „Skarżypyty”, **Kinga Nucińska** z wierszem „Tańcowała igła z nitką”, **Wiktoria Parafiniuk** z prezentacją „Sroki”, **Nikoła Gabińska** w interpretacji „Kotka”, zaś **Mikołaj Cuch** z wierszem „Cień”. W grupie pięciolatek, przygotowanych przez **Renatę Walczuk**, wystąpiła **Łucja Relugaz** wierszem „Zarcik” Doroty Gellnerowej. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpiło 15 grudnia. W gronie laureatów znalazł się **Mikołaj Cuch** ze Sławacinka Starego. Gratulujemy. (g)

Szkoła Podstawowa w Styrzyczcu

Spotkanie opłatkowe

21 grudnia ub. r. w Szkole Podstawowej miało miejsce spotkanie opłatkowe. W bożonarodzeniowy klimat wprowadziły uczestników Jasełka w wykonaniu uczniów klas starszych, przygotowane pod kierunkiem katechety **Tomasza Micha** przy współpracy z nauczycielką muzyki **Wioletą Jasińską**. Wspólna modlitwa, czytanie fragmentu Pisma Świętego dotyczącego narodzenia Dzieciątka Jezus, śpiewanie kolęd przybliżyły zebrany rodzinny, a zarazem uroczysty charakter świąt Bożego Narodzenia. Trzeba przeżyć moment dzielenia się opłatkiem i składania życzeń przez dzieci, żeby wiedzieć jak niezwykła aura otoczyła uczniów, nauczycieli, pozostałych pracowników szkoły i przybyłą na spotkanie instruktorkę GOK **Agnieszkę Borodijk**. Dyrektorka **Bogumiła Chodun** złożyła zebrany życzenia zdrowia, spełnienia marzeń i szczęśliwego roku 2016. Na zakończenie spotkania wszyscy zostali obdarowani owocami i „choinkowymi” cukierkami. (a)



Szkoła Podstawowa w Sławacinku Starym

Udane Jasełka

Chociaż grudzień przypominał bardziej jesień, najmłodsze dzieci ze Sławacinka Starego żyły od dłuższego czasu

wystąpili: **Weronika Mieńko, Karina Kotowicz, Julia Rogoźnicka i Maja Jankowska** z kl. I a. Pastuszkowie, czyli: **Karol Jankowski, Marcel Steciuk, Tobiasz Kluj i Wiktor Kazimierzczak** złożyli dary narodzonemu Jezusowi.

Ze Wschodu, po długiej wędrówce, przybyli trzej królowie: Baltazar - **Marcel Cuch**, Melchior - **Igor Szczepanowski** i Kacper - **Adrian Kamiński**, niosąc dary w postaci kadzidła, złota i mirry. Ofiarowali je przy pięknej kolędzie "Mędrcy świata". Całość upięszyły swoim dziecięcym urokiem czterolatki z punktu przedszkolnego w roli śnieżynki, którym udało się wyczarować zimowy nastrój.

Śnieg sypał, sypał i sypał z małych śnieżynkowych rączek.

W tym przedsięwzięciu **Teresę Olesiejuk** wspierały: **Beata Lipka, Renata Walczuk, Izabela Markowska, Aneta Szydło i Krystyna Giermańska**. Na finał dyrektorka **Barbara Kociubińska-Koza** podziękowała rodzicom za

liczne przybycie na uroczystość jasełkową składając jednocześnie życzenia bożonarodzeniowe. Po zakończonych Jasełkach w każdej klasie odbyły się spotkania opłatkowe, w których udział wzięli także zaproszeni rodzice uczniów. (a)



świętami Bożego Narodzenia. Z inicjatywy **Teresy Olesiejuk**, opiekuna szkolnego zespołu wokalnoinstrumentalnego, uczniowie przygotowali zestaw kolęd i pastorałek z własnym akompaniamentem. W rolę Józefa i Maryii wcielili się: **Szymon Lewkowicz i Oliwia Maleńczuk** z kl. II. W rolę aniołów nie odstępujących świętej rodziny

Uczniowie z Sitnika kwestowali dla Orkiestry

10 stycznia w całym kraju kwestowały tysiące wolontariuszy WOŚP. Wśród nich szóstka uczniów klasy V z opiekunką **Justyną Sikorską** ze SP im. Jana Brzechwy w Sitniku. Dzieci zbierały datki na leczenie noworodków i seniorów w Sitniku, Łukowcach i Białej Podlaskiej. Zgromadzili w puszkach 1918 zł. Największą kwotę ok. 550 zł udało się zebrać **Martynie Burda**. (g)



Szkoła Podstawowa w Sworach

Przedświąteczny koncert z kolędami

„Zawsze, ilekroć uśmiechasz się do swojego brata i wyciągasz do niego ręce, jest Boże Narodzenie. Zawsze, kiedy milkniesz, aby innych wysłuchać, kiedy rezygnujesz z siebie i przebaczasz - jest Boże Narodzenie. Zawsze, kiedy rozpoznajesz w pokorze, jak bardzo znikome są twoje możliwości i jak wielka jest twoja słabość, jest Boże Narodzenie. Zawsze, ilekroć pozwolisz, by Bóg pokochał innych przez



ciebie, zawsze wtedy jest Boże Narodzenie”. Tymi słowami Matki Teresy z Kalkuty 22 grudnia ub. r. rozpoczęła się magia Świąt Bożego Narodzenia w Szkole Podstawowej w Sworach. Koncert kolęd i pastorałek przygotowany pod kierunkiem nauczycielek **Małgorzaty Skrzypczak** i **Barbary Konkol** przez uczniów tej szkoły jest już coroczną tradycją i na stałe wpisał się w kalendarz uroczystości. Rozpoczęto go nastrojowo "Opowiadaniem o Wigilii", które zebranym przeczytał dyrektor placówki **Gustaw Jakimiuk**. Następnie

uczniowie wszystkich klas i oddziałów przedszkolnych zaprezentowali muzyczne i wokalne talenty, śpiewając kolędy i pastorałki, a także grając je na fletach, na skrzypcach



i instrumentach perkusyjnych. Wyśpiewane również przez chór szkolny kolędy były nie tylko artystyczną ucztą, ale przede wszystkim głębokim i wielkim przeżyciem dla wszystkich. Koncert zakończyła wspólnie zaśpiewana kolęda oraz życzenia, ...by Boże Narodzenie było w nas i by trwało cały rok. (a)

Akcja charytatywna w Ciciborze Dużym

Koncert dla Joanny

Ponad 200 osób przyszło 10 stycznia do hali sportowej PG w Ciciborze Dużym, by uczestniczyć w charytatywnym koncercie dla Joanny. Beneficjentką była ciężko chora na

miesięcznie.

Z pomocą ruszyli jednak przyjaciele i znajomi. Z inicjatywy sołtysa **Bożeny Kałabun**,



nowotwór nerki **Joanna Besaraba**, mieszkanka tej miejscowości. Kiedy NFZ odmówił jej finansowania dalszego leczenia, Joanna znalazła pomoc profesora z Warszawy. Przeszkodą jest natomiast koszt terapii, wynoszący 18 tys.



radnej **Sylwii Markowskiej** i członków zespołu śpiewaczego Zorza doszło do zorganizowania koncertu. Z Jasełkami wystąpili uczniowie miejscowej SP, zaś z repertuarem kolędowym zespoły GOK: Zorza z Cicibora Dużego, Kalina z Perkowic, Barwinek ze Styrzyńca, Sitniczanie z Sitnika oraz kapela Lubartowiacy. – Jestem ogromnie wzruszona obecnością tylu osób. Żadne słowa

podziękowania nie wyrażą tego, co czuję. Zostałam dziś dłużnikiem ludzi dobrej woli do końca życia – mówiła po koncercie **Joanna Besaraba**. Wolontariuszom udało się zebrać do puszek 11 tys. 823 zł. (g)

HARMONOGRAM WYWOZU NIECZYSTOŚCI FRAKCJA SUCHA 2016

Miesiąc Miejscowość	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Hola, Husinka, Woskrzenice Duże, Woskrzenice Małe, Kalików	13	10	10	12	13	13	15	17	13	12	15	13
Ogrodniki, Ortel Książęcy I i II, Dokudów I i II, Perkowice	20	10	10	12	13	13	12	17	12	12	15	13
Sławacinek Stary, Sławacinek Nowy, Porosiuki, Sitnik, Łukowce, Jązwiny	14	9	9	11	16	9	13	11	14	11	10	9
Rakowiska + Osiedle Relax, Terebela	15	11	11	13	17	14	14	12	15	13	14	12
Wólka Plebańska, Janówka, Młyniec, Lisy, Michałówka	20	12	14	14	19	17	20	19	22	14	17	14
Swory, Pólko, Pojełce, Cehujki, Zabłocie, Krzymowskie, Woroniec, Sycyna, Surmacze, Styrzyniec	18	15	15	15	20	20	18	18	19	17	16	15
Cicibór Mały, Cicibór Duży, Hrud, Roskosz	21	12	14	14	19	16	20	23	22	14	17	14
Czosnówka, Grabanów, Wilczyn, Julków, Zacisze, Kamieniczne	19	16	16	18	25	22	21	22	21	18	18	16

HARMONOGRAM WYWOZU NIECZYSTOŚCI FRAKCJA MOKRA 2016

Miesiąc Miejscowość	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Hola, Husinka, Woskrzenice Duże, Woskrzenice Małe, Kalików	7	3	3	5	6	3	5	3	2	5	4	5
Ogrodniki, Ortel Książęcy I i II, Dokudów I i II, Perkowice	7	3	3	5	6	3	6	3	6	5	4	5
Sławacinek Stary, Sławacinek Nowy, Porosiuki, Sitnik, Łukowce, Jażwiny	4	1	1	1	4	1	1	1	1	3	3	1
Rakowiska + Osiedle Relax, Terebela	5	2	2	4	5	2	4	2	5	4	2	2
Wólka Plebańska, Janówka, Młyniec, Lisy, Michałówka	13	4	4	6	10	6	8	4	12	6	8	6
Swory, Pólko, Pojelce, Cełujki, Zabłocie, Krzymowskie, Woroniec, Sycyna, Surmacze, Styrzyniec	11	5	7	7	11	7	7	5	7	7	7	7
Cicibór Mały, Cicibór Duży, Hrud, Roskosz	8	4	4	6	10	6	6	4	9	6	8	6
Czosnówka, Grabanów, Wilczyn, Julków, Zacisze, Kamieniczne	12	8	8	8	12	8	11	8	8	10	9	8

Wypłata dopłat bezpośrednich

Oficjalny kurs euro, według którego obliczone zostały stawki płatności bezpośrednich za 2015 rok wynosi 4,2448 zł. Maksymalna łączna kwota przeznaczona w Polsce na płatności bezpośrednie za 2015 r. wynosi 3,414 mld euro, czyli po przeliczeniu według ogłoszonego kursu wymiany 14,494 mld zł. Wyliczone na podstawie oficjalnego kursu euro i ogłoszone w rozporządzeniach ministra rolnictwa i rozwoju wsi stawki dopłat bezpośrednich wynoszą:

- Jednolita płatność obszarowa - 453,70 zł/ha,
- Płatność za zazielenienie - 304,31 zł/ha,
- Płatność dodatkowa - 171,73 zł/ha,
- Płatność dla młodego rolnika - 258,97 zł/ha,
- Płatność do bydła - 261,37 zł/szt.,
- Płatność do krów - 314,28 zł/szt.,
- Płatność do owiec - 116,56 zł/szt.,
- Płatność do kóz - 77,80 zł/szt.,
- Płatność do roślin wysokobiałkowych - 422,00 zł/ha,
- Płatność do chmielu - 2 336,53 zł/ha,
- Płatność do ziemniaków skrobiowych - 1 387,12 zł/ha,
- Płatność do buraków cukrowych - 2 127,77 zł/ha,
- Płatność do pomidorów - 4 298,89 zł/ha,
- Płatność do owoców miękkich - 919,05 zł/ha,
- Płatność do lnu - 414,09 zł/ha,
- Płatność do konopi włókniстых - 572,49 zł/ha,
- Płatność do tytoniu - grupa Virginia - 4,76 zł/kg,
- Płatność do tytoniu - pozostały tytoń - 3,32 zł/kg.

Zaliczkowanie dopłat

W 2015 roku, w związku ze stratami poniesionymi przez rolników z powodu suszy, ARiMR po raz pierwszy wypłaciła zaliczki na poczet płatności bezpośrednich. Przekazywanie pieniędzy na konta rolników rozpoczęło się 16 października i zakończyło 30 listopada 2015 r.

Zaliczki otrzymali rolnicy, którzy nie zostali objęci kontrolami na miejscu i do których nie miały zastosowania zmniejszenia, wykluczenia i inne kary administracyjne oraz odliczenia. Zaliczki, w wysokości 50%, były wypłacane na poczet **jednolitej płatności obszarowej, płatności dodatkowej, płatności do roślin wysokobiałkowych oraz płatności do owoców miękkich.**

Biorąc pod uwagę stawki wyżej wymienionych form wsparcia, płatności zaliczkowe w kampanii 2015 r. wyniosły:

- 226,85 zł/ha w przypadku jednolitej płatności obszarowej,
- 85,86 zł/ha w przypadku płatności dodatkowej,
- 211 zł/ha w przypadku płatności do roślin wysokobiałkowych oraz
- 459,52 zł/ha w przypadku owoców miękkich (truskawek i malin).

W tytule przelewu bankowego zamieszczone były informacje o kodzie budżetowym zaliczki, kwocie wypłaconej zaliczki w ramach danego schematu pomocowego, wg następującej zasady: Kod, Zaliczka: JPO zł; P dodat.zł; POM zł; PWB zł, przy czym JPO oznacza

jednolitą płatność obszarową, P dodat. - płatność dodatkową, POM - płatność do owoców miękkich, PWB - płatność do upraw wysokobiałkowych.

Terminowe wypłaty

Tak, jak co roku Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, rozpoczęła od 1 grudnia 2015 r. "terminowe" wypłaty płatności bezpośrednich.

Realizowane są płatności bezpośrednie dla rolników, którzy ubiegają się o przyznanie tylko i wyłącznie:

- jednolitej płatności obszarowej (do 7 ha),
- płatności redystrybucyjnej (dodatkowej),
- płatności na zazielenianie,
- płatności do krów,
- płatności do bydła
- płatność do kóz.

Jednocześnie rolnicy ci nie mogą podlegać dyscyplinie finansowej, czyli wysokość płatności nie może być większa niż równowartość kwoty 2 tys. euro, tj. 8 489,60 zł. Oprócz tego rolnicy nie mogą być wytypowani do kontroli na miejscu oraz nie mogą mieć pomniejszonych płatności np. z tytułu złożenia wniosku po terminie, złożenia zmian do wniosków, przedeklarowania powierzchni. Szacuje się, że ok. 30–35% rolników (ok. 450 tys. osób) spełnia powyższe warunki.

W kolejnym etapie realizacji płatności obszarowych, w lutym 2016 r., zostanie wdrożona funkcjonalność systemu informatycznego umożliwiającą pełną kontrolę administracyjną i naliczanie pozostałych płatności.

Na początku kwietnia 2016 r. wdrożony zostanie ostatni element systemu informatycznego umożliwiający naliczanie i wypłatę płatności bezpośrednich rolnikom podlegającym kontroli na miejscu oraz tym, którzy są zobowiązani do utrzymywania obszarów proekologicznych EFA. Na zrealizowanie dopłat bezpośrednich za 2015 r., ARiMR ma czas, zgodnie z prawem unijnym, do 30 czerwca 2016 r. Od 16 października 2015 r. Agencja rozpoczęła realizację tegorocznych płatności ONW oraz płatności rolnośrodowiskowych.

Korekta stawek płatności

W wyniku weryfikacji wniosków o przyznanie płatności dodatkowej, powierzchnia kwalifikująca się do przyznania tego wsparcia wzrosła o 60444,27 ha. Aby nie przekroczyć pułapu finansowego przeznaczonego na ten rodzaj płatności redukcja stawki płatności dodatkowej za 2015r. określonej w rozporządzeniu ministerstwa rolnictwa z

9 października powinna wynieść 1,51 zł/ha.

W najbliższym czasie zweryfikowane będą także inne stawki płatności. Dane ARiMR wskazują, że możliwe będzie zwiększenie stawki jednolitej płatności obszarowej oraz płatności na zazielenienie. Prace nad stosownymi rozporządzeniami zostaną podjęte po uzyskaniu nowych danych dotyczących powierzchni i liczby sztuk zwierząt.

oprac. Agnieszka Sęczyk

Noworoczne święto ludowców

Prawie 300 aktywistów i sympatyków Polskiego Stronnictwa Ludowego zgromadziło się w przeddzień święta Trzech Króli na tradycyjnym spotkaniu opłatkowym. Było ono okazją do pojednania i złożenia sobie najlepszych życzeń w nowym roku. Przygotowano go po raz dwunasty (tym razem w nowej hali filii AWF) przy współudziale gminnej organizacji PSL. Na trybunach zasiedli parlamentarzyści, przedstawiciele władz wojewódzkich i powiatowych oraz duchowieństwa, a także wójtowie gmin z powiatu bialskiego. Wyjątkowo liczne było w tym roku grono kolędników. Wcielili się w nie członkowie zespołów ludowych z czterech gmin, a prym wiodli reprezentanci gminy Biała Podlaska z prowadzącą **Bożenną Pawliną - Maksymiuk** w roli głównej. Kolędowe koncertowanie wypadło imponująco, a w roli debiutanta wystąpił na nim zespół wokalny Sokotuchy, śpiewający w języku pogranicza.

Spotkanie opłatkowe stanowiło okazję do podziękowania dotychczasowemu prezesowi Zarządu Powiatowego PSL, posłowi i poecie **Franciszкови Jerzemu Stefaniukowi**, który po 26 latach aktywności przekazał kierowanie ruchem ludowym staroście bialskiemu **Tadeuszowi Łazowskiemu**. Nie zabrakło ciepłych słów podziękowań, kwiatów i upominków. Wśród gratulujących był m.in. prezes wojewódzkich struktur Stronnictwa i euro poseł **Krzysztof Hetman**. Nie omieszkał on podkreślić bogatego dorobku ruchu ludowego. Co prawda, w ostatnich wyborach parlamentarnych PSL uzyskało mniejsze poparcie społeczne niż w poprzednich kampaniach, ale wciąż jest obecne w parlamencie i chce pozostać aktywne w roli partii bliskiej mieszkańcom wsi. Prezes postulował powrót do źródeł oraz większą wrażliwość na problemy i bolączki prostych ludzi. W roku sprawozdawczo - wyborczym Stronnictwa ta idea powinna być priorytetem dla działaczy sprawujących wybieralne funkcje od gmin do instytucji centralnych. PSL jest wspólnotą ludzi, którzy potrafią czynić dobro, zapominać o urazach i przebaczać – podkreślał poseł **Hetman**. Po części artystycznej ks. **Stanisław Grabowiecki** z dekanatu janowskiego poświęcił opłatki i zebrani goście mogli złożyć sobie serdeczne życzenia noworoczne. O urozmaicony stół z potrawami zadbał **Adam, Jan i Marek Zdanowscy**, właściciele zakładów mięsnych Wierzejki z gminy Trzebieszów. Nowy prezes Zarządu Powiatowego PSL podkreślał znaczący udział naszej gminy i dziękował za zaangażowanie wójtowi **Wiesławowi Panasiukowi**. (g)

